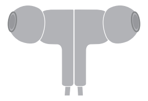
HUAWEI FreeLace

Quick Start Guide
Кратко ръководство
အမြန် စတင်ရန် လမ်းညွှန်
Vodič za brzi početak
Stručný návod k obsluze
Kort startvejledning
Snelstartgids
Lühijuhend
Aloitusopas
Guide de démarrage rapide
Schnellanleitung
Οδηγός γρήγορης έναρξης
Gyorsútmutató
Guida di avvio rapido
クイックスタートガイド
간편 사용설명서
Īsā pamācība
Trumpasis gidas
Hurtigveiledning
Instrukcja obsługi
Guia de Início Rápido
Ghid de pornire rapidă
Краткое руководство пользователя
Kratko uputstvo
Príručka so stručným návodom
Priročnik za hiter začetek
Guía de inicio rápido
Snabbstartguide
คู่มือการใช้งานด่วน
Короткий посібник
دليل التشغيل السريع

CM70-C
CM70-L
6020861_01

HUAWEI

Tips



EN Attach your earphones to disconnect them from your phone. Separate them to reconnect.

BG Прилепете слушалките една към друга, за да прекъснете връзката им с телефона. След като ги разделите, те ще се свържат отново.

MY ဖုန်းမှ ဆက်သွယ်မှုဖျက်ရန် သင့်နားကြပ်များကို တွဲချိတ်ပါ။ ပြန်လည်ချိတ်ဆက်ရန် ၎င်းတို့ကို သီးခြားစီထားပါ။

HR Spojite slušalice kako biste prekinuli vezu s telefonom. Razdvojite ih kako biste se ponovno povezali.

CS Pro odpojení sluchátek od telefonu je dejte k sobě. Pro jejich opětovné připojení je oddělte.

DA Sæt dine øretelefoner sammen for at koble dem fra din telefon. Fjern dem fra hinanden igen for at genoprette forbindelsen.

NL Bevestig uw oordopjes aan elkaar om de verbinding met de telefoon te verbreken. Scheid ze om weer verbinding te maken.

FI Katkaise kuulokkeiden yhteys puhelimesta kiinnittämällä ne toisiinsa. Muodosta yhteys uudelleen erottamalla ne toisistaan.

ET Kõrvaklappide telefonist lahutamiseks pange need kokku. Taasühendamiseks lahutage need teineteisest.

FR Joignez vos écouteurs pour les déconnecter de votre téléphone. Séparez-les pour les reconnecter.

DE Befestigen Sie Ihre Kopfhörer aneinander, um die Verbindung zum Telefon zu trennen. Trennen Sie sie für ein erneutes Verbinden.

EL Ακουμπήστε τα ακουστικά σας μεταξύ τους για να τα αποσυνδέσετε από το τηλέφωνό σας. Χωρίστε τα για να τα επανασυνδέσετε.

HU Ha a fülhallgatókat le szeretné csatlakoztatni a telefonról, illessze össze őket. A visszacsatlakoztatásukhoz válassza szét őket.

IT Attacca i due auricolari per disconnetterli dal telefono. Staccali per riconnetterli.

JA 左右のイヤホンを取り付けると、端末から切断します。再接続するには、左右のイヤホンを取り外します。

KO 이어폰을 부착하여 휴대폰 연결을 해제합니다. 다시 연결하려면 분리하십시오.

LV Salieciet austiņas kopā, lai tām pārtrauktu savienojumu ar tālruni. Atdaliet austiņas, lai atjaunotu savienojumu.

LT Suglauskite ausines, kad atjungtumėte jas nuo savo telefono. Norėdami vėl prijungti, atskirkite jas.

NB Fest øretelefonene sammen for å koble dem fra telefonen. Separer dem for å koble til igjen.

PL Przymocuj jedną słuchawkę do drugiej, aby odłączyć słuchawki od telefonu. Oddziel je od siebie, aby nawiązać połączenie ponownie.

PT Juntar os auriculares para os desligar do telemóvel. Separá-los para voltar a estabelecer a ligação.

RO Apropiați căștile pentru a le deconecta de la telefon. Separați-le pentru a le reconecta.

RU Поднесите наушники задними панелями друг к другу, чтобы отключить их от телефона. Разъедините наушники, что установить соединение повторно.

SR Spojite dve slušalice da biste prekinuli njihovu vezu sa telefonom. Odvojite ih radi ponovnog povezivanja.

SK Spojte slúchadlá na ich odpojenie od telefónu. Ich oddelením ich znovu pripojte.

SL Staknite slušalki, da prekinete povezavo med slušalkami in telefonom. Ločite ju, da znova vzpostavite povezavo.

ES Acerque sus auriculares para desconectarlos del teléfono. Sepárelos para volver a conectarlos.

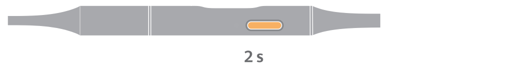
SV Fäst hörlurarna tillsammans för att koppla bort dem från telefonen. Separera dem för att återansluta.

TH ติดหูฟังเข้าด้วยกันเพื่อยกเลิกการเชื่อมต่อจากโทรศัพท์
แยกหูฟังออกจากกันเพื่อเชื่อมต่ออีกครั้ง

UK Складіть навушники разом, щоб від’єднати їх від телефона. Розділіть їх, щоб повторно підключити до телефона.

AR وَصل سماعات الأذن لقطع اتصالها عن هاتفك. افصل بينها لإعادة الاتصال.

Power-on/off



The Power button is located on the side of the control panel.

EN Power on/off: Press and hold the Power button for 2s. The earphones will automatically enter Pairing mode when powered on for the first time.

BG Включване/изключване: Натиснете и задръжте бутона за захранването в продължение на 2 сек. Слушалките автоматично ще влязат в режим за сдвояване, когато бъдат стартирани за първи път.

MY ပါဝါ ဖွင့်/ပိတ်– ပါဝါခလုတ်ကို 2 စက္ကန့် ဖိ၍နှိပ်ထားပါ။ နားကြပ်များကို ပထမဆုံးအကြိမ် ပါဝါဖွင့်ပါက ချိတ်ဆက်မှုမုဒ်သို့ အလိုအလျောက် ဝင်ရောက်ပါမည်။

HR Uključivanje/isključivanje: pritisnite i dvije sekunde držite tipku za uključivanje/isključivanje. Kada ih se prvi puta pokrene, slušalice će automatski ući u način rada za uparivanje.

CS Vypnutí/zapnutí: Stiskněte a přidržte tlačítko napájení po dobu 2 s. Sluchátka se při prvním zapnutí automaticky přepnou do režimu Párování.

DA Tænd/sluk: Tryk og hold på tænd/sluk-knappen i 2 sekunder. Øretelefonerne vil automatisk skifte til parringstilstand, når de tændes for første gang.

NL In-/uitschakelen: Houd de aan/uit-knop 2 seconden ingedrukt. De oordopjes gaan automatisch over naar de koppelingsmodus wanneer ze voor de eerste keer worden ingeschakeld.

FI Virta päälle/pois: paina virtapainiketta 2 sekuntia. Kuulokkeet siirtyvät automaattisesti laiteparinmuodostustilaan, kun ne kytketään päälle ensimmäisen kerran.

ET Sisse-/väljalülitamine: hoidke toitenuppu 2 s all. Esimesel sisselülitamisel sisenevad kõrvaklapid automaatselt sidumisrežiimi.

FR Mise sous/hors tension : maintenez enfoncé le bouton Marche/Arrêt pendant 2 secondes. Les écouteurs passeront automatiquement en mode d'association lors de leur première mise sous tension.

DE Ein- und Ausschalten: Halten Sie die Ein-/Austaste für ca. 2 Sek. gedrückt. Die Kopfhörer wechseln automatisch in den Kopplungsmodus, wenn sie zum ersten Mal eingeschaltet werden.

EL Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση: Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ενεργοποίησης για 2 δευτ. Τα ακουστικά θα εισέλθουν αυτόματα στη λειτουργία αντιστοίχισης την πρώτη φορά που θα ενεργοποιηθούν.

HU Be- és kikapcsolás: Tartsa nyomva 2 másodpercig a bekapcsológombot. A fülhallgató az első bekapcsoláskor automatikusan párosítás módba lép.

IT Accensione/spegnimento: Tieni premuto il pulsante di accensione per 2 secondi. Quando vengono accesi per la prima volta, gli auricolari entreranno automaticamente in modalità Associazione.

JA 電源オン/オフ：電源ボタンを2秒間長押しします。初めて電源をオンにすると、イヤホンは自動的にペアリングモードに入ります。

KO 전원 켜기/끄기: 전원 버튼을 2초간 길게 누릅니다. 이어폰의 전원을 처음 켜면 자동으로 페어링 모드로 들어갑니다.

LV Ieslēgšana/izslēgšana: nospiediet un 2 sekundes turiet barošanas pogu. Pirmajā ieslēgšanas reizē austiņas tiks automātiski pārslēgtas pāra izveides režīmā.

LT Įjungimas ir išjungimas: paspauskite ir palaikykite maitinimo mygtuką 2 sekundes. Įjungtos pirmą kartą, ausinės automatiškai persijungia į susiejimo režimą.

NB Slå av/på: Trykk og hold av/på-knappen inne i 2 sekunder. Øretelefonene går automatisk i paringsmodus når de slås på for første gang.

PL Włączanie/wyłączanie zasilania: naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 2 s. Przy pierwszym włączeniu słuchawki automatycznie przejdą w tryb parowania.

PT Ligar/desligar: premir continuamente o botão ligar/desligar durante 2 s. Os auriculares irão entrar automaticamente no modo de emparelhamento quando ligados pela primeira vez.

RO Pornire/Oprire: apăsați lung butonul de pornire timp de 2 s. Căștile vor intra automat în modul Asociere când sunt pornite pentru prima dată.

RU Включение и выключение: нажмите и удерживайте кнопку питания 2 секунды. При первом включении наушники автоматически переходят в режим сопряжения.

SR Uključivanje/isključivanje napajanja: pritisnite i držite taster za uključivanje i isključivanje u trajanju od 2 s. Slušalice će automatski ući u režim uparivanja prilikom prvog uključivanja.

SK Zapnutie/vypnutie: Stlačte a podržte stlačené tlačidlo napájania na 2 sekundy. Slúchadlá pri prvom zapnutí prejdú automaticky do režimu párovania.

SL Vklop/izklop: pritisnite gumb za vklop/izklop in ga držite 2 s. Slušalke bodo samodejno preklopile v način za seznanjanje, ko jih prvič vklopite.

ES Encender/apagar: Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 2 segundos. Los auriculares entrarán automáticamente en modo de enlace cuando se enciendan por primera vez.

SV Slå på/av: Tryck på och håll ned strömknappen i 2 sekunder. Hörlurarna går automatiskt till parkopplingsläget när de slås på första gången.

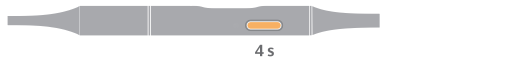
TH เปิด/ปิดเครื่อง: กดปุ่มเปิด/ปิดเครื่องค้างไว้เป็นเวลา 2 วินาที
หูฟังจะเข้าสู่โหมดการจับคู่โดยอัตโนมัติเมื่อเปิดเครื่องเป็นครั้งแรก

UK Увімкнення/вимкнення Натисніть і втримуйте кнопку живлення протягом 2 секунд. Під час першого ввімкнення навушники автоматично ввійдуть у режим створення пари.

AR تشغيل الطاقة/إيقاف تشغيلها: اضغط مطولاً على زر التشغيل لمدة ثانيتين. ستدخل سماعات الأذن تلقائيًا وضع الاقتران عند تشغيلها لأول مرة.

Pairing

Method 1: Pairing over Bluetooth



EN 1. Press and hold the Power button for 4s until a tone is played to notify you that the earphones are waiting to connect.
2. With Bluetooth enabled on your phone, search for and pair with **HUAWEI FreeLace**.

BG 1. Натиснете и задръжте бутона за захранването в продължение на 4 секунди, докато чуете звуков сигнал, който означава, че слушалките са готови за свързване.
2. С активиран на телефона Bluetooth потърсете и сдвоете с **HUAWEI FreeLace**.

MY 1။ နားကြပ်များ ချိတ်ဆက်ရန် စောင့်ဆိုင်းနေကြောင်း သင့်အား အကြောင်းကြားသည့် အသံထွက်ပေါ်လာသည်အထိ ပါဝါခလုတ်ကို 4 စက္ကန့် ဖိ၍နှိပ်ထားပါ။
2။ သင့်ဖုန်းတွင် ဘလူးတုသ်ဖွင့်ထားပါက **HUAWEI FreeLace** ကို ရှာဖွေပြီး ချိတ်ဆက်ပါ။

HR 1. Pritisnite i četiri sekunde držite tipku za uključivanje/isključivanje dok se ne reproducira zvuk kojim vas se obavještava da su slušalice spremne za povezivanje.
2. Nakon što na svom telefonu omogućite Bluetooth, potražite i uparite telefon s uređajem **HUAWEI FreeLace**.

CS 1. Stiskněte a přidržte tlačítko napájení po dobu 4 s, dokud se nepřehraje tón, který vám oznámí, že sluchátka čekají na připojení.
2. Na telefonu zapněte Bluetooth, vyhledejte zařízení **HUAWEI FreeLace** a spárujte se s ním.

DA 1. Tryk og hold på tænd/sluk-knappen i 4 sekunder, indtil der høres en tone som en angivelse af, at øretelefonerne venter på at oprette forbindelse.
2. Med Bluetooth aktiveret på din telefon skal du søge efter og parre med **HUAWEI FreeLace**.

NL 1. Houd de aan/uit-knop 4 seconden ingedrukt totdat er een toon wordt afgespeeld om u te laten weten dat de oordopjes wachten op verbinding.
2. Met Bluetooth ingeschakeld op uw telefoon, zoekt u naar en koppelt u met **HUAWEI FreeLace**.

FI 1. Paina virtapainiketta 4 sekuntia, kunnes äänimerkki ilmoittaa, että kuulokkeet odottavat yhdistämistä.
2. Kun Bluetooth on käytössä puhelimessa, etsi **HUAWEI FreeLace** ja muodosta sen kanssa laitepari.

ET 1. Hoidke toitenupp 4 s all, kuni esitatakse toon, mis teavitab, et kõrvaklapid on sidumise ootel.
2. Kui teie telefonis on Bluetooth lubatud, otsige üles ja siduge seadmega **HUAWEI FreeLace**.

FR 1. Maintenez enfoncé le bouton Marche/Arrêt et pendant 4 secondes jusqu'à ce qu'une tonalité soit émise pour vous informer que les écouteurs sont en attente de connexion.
2. Avec le Bluetooth activé sur votre téléphone, recherchez et associez-le à **HUAWEI FreeLace**.

DE 1. Halten Sie die Ein-/Austaste für 4 Sek. gedrückt, bis ein Ton abgespielt wird, um Sie darüber zu informieren, dass die Kopfhörer auf die Verbindung warten.
2. Suchen Sie bei aktiviertem Bluetooth auf Ihrem Telefon nach den **HUAWEI FreeLace** und koppeln Sie diese.

EL 1. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ενεργοποίησης για 4 δευτ. μέχρι να ακούσετε έναν ήχο που θα σας ειδοποιεί ότι τα ακουστικά αναμένουν να συνδεθούν.
2. Με τη λειτουργία Bluetooth ενεργοποιημένη στο τηλέφωνό σας, αναζητήστε το **HUAWEI FreeLace** και δημιουργήστε αντιστοίχιση με αυτό.

HU 1. Tartsa nyomva a bekapcsológombot 4 másodpercig, amíg a készülék egy hangjelzést nem ad, amely arról értesíti Önt, hogy a fülhallgató csatlakoztatásra vár.
2. A telefonon engedélyezze a Bluetooth-funkciót, keresse meg a **HUAWEI FreeLace** készüléket és párosítsa.

IT 1. Tieni premuto il pulsante di accensione per 4 secondi, fino a quando un segnale acustico ti avvisa che gli auricolari sono pronti per essere connessi.
2. Con il Bluetooth attivato sul telefono, cerca ed esegui l'associazione con **HUAWEI FreeLace**.

JA 1.イヤホンが接続待機状態になったことを示す音が再生されるまで電源ボタンを4秒間長押しします。
2.端末上でBluetoothを有効にして、**HUAWEI FreeLace**を検索し、ペアリングします。

KO 1. 이어폰이 연결 대기 중임을 알리는 신호음이 들릴 때까지 전원 버튼을 4초간 길게 누릅니다.
2. 휴대폰에서 블루투스를 실행한 상태에서 **HUAWEI FreeLace**를 검색하여 페어링합니다.

LV 1. Nospiediet un 4 sekundes turiet barošanas pogu, līdz tiek atskaņots signāls, lai jums paziņotu, ka austiņas gaida savienojuma izveidi.
2. Kad tālrunī ir iespējots Bluetooth, meklējiet ierīci **HUAWEI FreeLace** un savienojiet tālruni ar to pārī.

LT 1. Paspauskite ir palaikykite maitinimo mygtuką 4 sekundes, kol pasigirs tonas. Juo bus pranešta, kad ausinės laukia prijungimo.
2. Telefone įjungę „Bluetooth“, suraskite „**HUAWEI FreeLace**“ ir susiekite.

NB 1. Trykk og hold av/på-knappen inne i 4 sekunder inntil en lyd gir beskjed om at øretelefonene nå kan kobles til.
2. Med Bluetooth aktivert på telefonen, søk etter og par med **HUAWEI FreeLace**.

PL 1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 4 s, aż odtworzony zostanie dźwięk informujący o oczekiwaniu na połączenie słuchawek.
2. Po włączeniu funkcji Bluetooth na telefonie wyszukaj urządzenie **HUAWEI FreeLace** i sparuj z nim telefon.

PT 1. Premir continuamente o botão ligar/desligar durante 4 s até ser reproduzido um som a notificar que os auriculares estão prontos a estabelecer ligação.
2. Com o Bluetooth ativado no telemóvel, procurar e emparelhar com **HUAWEI FreeLace**.

RO 1. Apăsați lung butonul de pornire timp de 4 s până este redat un ton pentru notificarea faptului că acestea așteaptă conectarea.
2. Având funcția Bluetooth activată pe telefon, căutați și asociați-l cu **HUAWEI FreeLace**.

RU 1. Нажмите и удерживайте кнопку питания 4 секунды, пока не прозвучит сигнал, уведомляющий о том, что наушники готовы к подключению.
2. На телефоне включите Bluetooth, выполните поиск наушников **HUAWEI FreeLace** и установите с ними сопряжение.

SR 1. Pritisnite i držite taster za uključivanje i isključivanje u trajanju od 4 s dok se ne reprodukuje zvuk koji vas obaveštava da slušalice čekaju na povezivanje.
2. Kada je Bluetooth omogućen na telefonu, potražite slušalice **HUAWEI FreeLace** i izvršite uparivanje sa njima.

SK 1. Stlačte a podržte stlačené tlačidlo napájania na 4 sekundy, kým vám tón neoznámi, že slúchadlá čakajú na pripojenie.
2. Na telefóne so zapnutým Bluetooth vyhľadajte a spárujte slúchadlá **HUAWEI FreeLace.**

SL 1. Pritisnite gumb za vklop/izklop in ga držite 4 s, dokler ne zaslišite tona, ki vas obvesti, da so slušalke pripravljene na vzpostavitev povezave.
2. Ko je v telefonu omogočen Bluetooth, poiščite napravo **HUAWEI FreeLace** in telefon seznanite z njo.

ES 1. Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 4 segundos hasta que se reproduzca un tono que indicará que los auriculares están esperando para conectarse.
2. Habilite Bluetooth en el teléfono, busque **HUAWEI FreeLace** y realice el enlace.

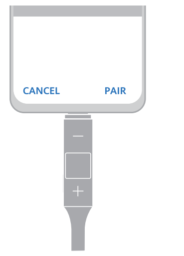
SV 1. Tryck på och håll ned strömknappen i 4 sekunder tills en ton spelas upp för att avisera dig om att hörlurarna väntar på att ansluta.
2. Med Bluetooth aktiverat på telefonen söker du efter och parkopplar med H**UAWEI FreeLace**.

TH 1. กดปุ่มเปิด/ปิดเครื่องค้างไว้เป็นเวลา
4 วินาทีจนกระทั่งมีเสียงเตือนแจ้งให้คุณทราบว่าหูฟังกำลังรอการเชื่อมต่อ
2. เมื่อเปิดใช้งานบลูทูธบนโทรศัพท์ ให้ค้นหาและจับคู่กับ HUAWEI FreeLace

UK 1. Натисніть і втримуйте кнопку живлення протягом 4 секунд, доки не пролунає сигнал. Він означатиме, що навушники готові до підключення.
2. Увімкніть на телефоні Bluetooth, виберіть зі списку пристроїв навушники **HUAWEI FreeLace** і створіть із ними пару.

AR 1. اضغط مطولاً على زر التشغيل لمدة 4 ثوانٍ حتى يتم تشغيل نغمة لإعلامك بأن سماعات الأذن في انتظار الاتصال.
2. مع تمكين البلوتوث على هاتفك، يمكنك البحث عن والإقران مع HUAWEI FreeLace.

Method 2: Pairing via HUAWEI HiPair



EN With Bluetooth enabled on your phone, insert the built-in USB-C plug into your phone, and follow the onscreen instructions. This feature is only supported on phones running EMUI 9.1/Magic UI 2.1 or later.

BG С активиран на телефона Bluetooth вкарайте вградения USB-C жак в телефона и следвайте инструкциите на екрана. Тази функция се поддържа само на телефони, работещи с EMUI 9.1/Magic UI 2.1 или по-нова версия.

MY သင့်ဖုန်းတွင် ဘလူးတုသ်ဖွင့်ထားပါက မူလပါလာသော USB–C ပလတ်ခေါင်းကို သင့်ဖုန်းသို့ ထည့်သွင်းပြီး မျက်နှာပြင်ပေါ်ရှိ လမ်းညွှန်များကို လိုက်နာပါ။ ဤလုပ်ဆောင်ချက်ကို EMUI 9.1/Magic UI 2.1 နှင့် နောက်ပိုင်းပါဝင်သော ဖုန်းများတွင်သာ ပံ့ပိုးပေးသည်။

HR Nakon što na svom telefonu omogućite Bluetooth, umetnite ugrađeni priključak za USB-C u svoj telefon i slijedite upute na zaslonu. Ova je značajka podržana samo na telefonima s verzijom 9.1. EMUI-ja / verzijom 2.1. Magic UI-ja ili novijim verzijama.

CS Na telefonu zapněte Bluetooth, zasuňte integrovaný konektor USB-C do telefonu a postupujte podle pokynů na obrazovce. Tuto funkci podporují pouze telefony se systémem EMUI 9.1 / Magic UI 2.1 nebo novějším.

DA Med Bluetooth aktiveret på din telefon skal du sætte det indbyggede USB-C-stik i din telefon og følge skærminstruktionerne. Denne funktion understøttes kun på telefoner, der kører EMUI 9.1/Magic UI 2.1 eller nyere.

NL Met Bluetooth ingeschakeld op uw telefoon, steekt u de ingebouwde USB-C-stekker in uw telefoon en volgt u de instructies op het beeldscherm. Deze functie wordt alleen ondersteund op telefoons met EMUI 9.1/Magic UI 2.1 of later.

FI Kun Bluetooth on käytössä puhelimessa, aseta sisäänrakennettu USB-C-pistoke puhelimeen ja noudata näytön ohjeita. Tätä ominaisuutta tuetaan vain puhelimissa, joissa on EMUI 9.1 / Magic UI 2.1 tai uudempi.

ET Kui teie telefonis on Bluetooth lubatud, sisestage sisseehitatud USB-C-pistik oma telefoni ja järgige ekraanil kuvatavaid juhtnööre. Seda funktsiooni toetatakse ainult telefonidel, millel on versioon EMUI 9.1 / Magic UI 2.1 või uuem versioon.

FR Lorsque le Bluetooth est activé sur votre téléphone, insérez la fiche USB-C intégrée dans votre téléphone et suivez les instructions à l'écran. Cette fonctionnalité n'est prise en charge que sur les téléphones exécutant EMUI 9.1/Magic UI 2.1 ou version ultérieure.

DE Stecken Sie bei aktiviertem Bluetooth auf Ihrem Telefon den integrierten USB-C-Stecker in Ihr Telefon und befolgen Sie die Bildschirmanweisungen. Diese Funktion wird nur auf Telefonen mit EMUI 9.1/Magic UI 2.1 oder später unterstützt.

EL Με τη λειτουργία Bluetooth ενεργοποιημένη στο τηλέφωνό σας, συνδέστε το ενσωματωμένο βύσμα USB-C στο τηλέφωνό σας και ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη. Αυτή η δυνατότητα υποστηρίζεται μόνο σε τηλέφωνα με EMUI 9.1/Magic UI 2.1 ή νεότερη έκδοση.

HU A telefonján engedélyezze a Bluetooth-funkciót, csatlakoztassa a telefonra a beépített USB-C csatlakozót, és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. Ezt a funkciót csak az EMUI 9.1/Magic UI 2.1 vagy újabb verziót futtató telefonok támogatják.

IT Una volta attivato il Bluetooth sul telefono, inserisci la presa USB-C incorporata nel telefono, quindi segui le istruzioni sullo schermo. Questa funzione è supportata solamente su telefoni con EMUI 9.1/Magic UI 2.1 o versioni successive.

JA 端末上でBluetoothを有効にして、内蔵のUSB-Cプラグを端末に挿入し、画面の指示に従います。この機能は、EMUI 9.1/Magic UI 2.1以降が実行されている端末でのみサポートされています。

KO 휴대폰에서 블루투스를 실행한 상태에서 내장 USB-C 플러그를 휴대폰에 연결하고 온스크린 지침을 따르십시오. 이 기능은 EMUI 9.1/Magic UI 2.1 이상 버전을 실행하는 휴대폰에서만 지원됩니다.

LV Kad tālrunī ir iespējots Bluetooth, pievienojiet iebūvēto USB-C spraudni tālrunim un izpildiet ekrānā redzamos norādījumus. Šī funkcija tiek atbalstīta tikai tālruņos, kuros darbojas sistēma EMUI 9.1/Magic UI 2.1 vai jaunāka versija.

LT Įjungę telefone „Bluetooth“, įkiškite įtaisytąjį USB C tipo kištuką į telefoną ir vykdykite ekranines instrukcijas. Ši funkcija dera tik telefonuose, kuriuose veikia EMUI 9.1 / „Magic UI 2.1“ arba naujesnė versija.

NB Med Bluetooth aktivert på telefonen, sett den innebygde USB-C-pluggen inn i telefonen og følg skjermmeldingene. Denne funksjonen støttes kun på telefoner som kjører EMUI 9.1/Magic UI 2.1 eller nyere.

PL Po włączeniu funkcji Bluetooth na telefonie włóż do niego wbudowaną wtyczkę USB-C i wykonaj instrukcje ekranowe. Funkcja ta jest obsługiwana tylko na telefonach z systemem EMUI 9.1/Magic UI 2.1 lub nowszym.

PT Com o Bluetooth ativado no telemóvel, inserir a ficha USB C incorporada no telemóvel e, em seguida, seguir as instruções no ecrã. Esta funcionalidade apenas é suportada em telemóveis com a EMUI 9.1/Magic UI 2.1 ou mais recente.

RO Având funcția Bluetooth activată pe telefon, introduceți mufa USB-C încorporată în telefon și urmați instrucțiunile de pe ecran. Această funcție este acceptată doar pe telefoanele care rulează EMUI 9.1/Magic UI 2.1 sau o versiune ulterioară.

RU Включите на телефоне Bluetooth, подключите к телефону штекер USB-C наушников и следуйте инструкциям на экране. Эту функцию поддерживают только телефоны с интерфейсом EMUI 9.1/Magic UI 2.1 или выше.

SR Kada je Bluetooth omogućen na telefonu, umetnite ugrađeni USB-C priključak u telefon i pratite uputstva na ekranu. Ova funkcija je podržana samo na telefonima sa verzijom EMUI 9.1/Magic UI 2.1 ili novijom verzijom.

SK Do telefónu so zapnutým Bluetooth zapojte integrovaný konektor USB typu C a postupujte podľa pokynov na obrazovke. Táto funkcia je podporovaná len v telefónoch so systémom EMUI 9.1/ Magic UI 2.1 alebo novšou verziou.

SL Ko je v telefonu omogočen Bluetooth, v telefon vstavite vgrajeni vtičnik USB-C in upoštevajte navodila na zaslonu. Ta funkcija je podprta samo v telefonih s sistemom EMUI 9.1/Magic UI 2.1 ali novejšo različico.

ES Habilite Bluetooth en el teléfono, inserte el conector USB-C integrado en el teléfono y siga las instrucciones que aparecen en pantalla. Esta función solo se admite en teléfonos con EMUI 9.1/Magic UI 2.1 o versiones posteriores.

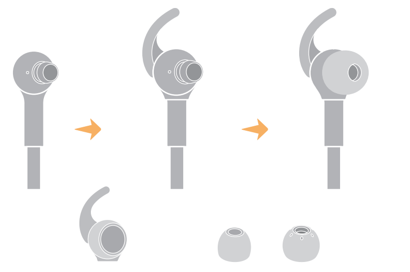
SV Med Bluetooth aktiverat på telefonen ansluter du den inbyggda USB-C-kontakten till telefonen och följer instruktionerna på skärmen. Den här funktionen stöds endast på telefoner som kör EMUI-version 9.1/Magic UI 2.1 eller senare.

TH เมื่อเปิดใช้งานบลูทูธบนโทรศัพท์ ให้เสียบปลั๊ก USB-C ในตัวเข้ากับโทรศัพท์
และทำตามคำแนะนำบนหน้าจอ ฟีเจอร์นี้รองรับเฉพาะในโทรศัพท์ที่ใช้
EMUI 9.1/Magic UI 2.1 หรือใหม่กว่าเท่านั้น

UK Увімкніть на телефоні Bluetooth, вставте вбудований кабель USB-C навушників у роз’єм телефона та дотримуйтеся вказівок на екрані. Ця функція підтримується лише на телефонах з EMUI 9.1/Magic UI 2.1 або новішими версіями.

AR مع تمكين البلوتوث على هاتفك، أدخِل قابس USB-C المدمج في هاتفك واتّبع التعليمات على الشاشة. يتم دعم هذه الميزة على الهواتف التي تعمل بنظام EMUI 9.1/نظام Magic UI 2.1 أو إصدارات أحدث.

Changing the ear tips



EN Choose a pair that you find most comfortable.
Non-pierced ear tips: Deliver better low-frequency sound.
Pierced ear tips: Reduce microphonics.

BG Изберете чифта, който ви е най-удобен.
Накрайници без дупчици: Осигуряват по-добър звук в ниските честоти.
Накрайници с дупчици: Намаляват микрофонията.

MY သင့်အတွက် အဆင်ပြေဆုံး တစ်စုံကို ရွေးပါ။
နားတွင်း ထည့်ရန် မလိုသည့် နားကြပ်များ– ပိုမိုကောင်းမွန်သည့် ကြိမ်နှုန်းနိမ့်အသံကို ထုတ်ပေးသည်။
နားတွင်း ထည့်ရသည့် နားကြပ်များ– ကြိုးနှင့် အရာဝတ္ထုပွတ်တိုက်မှုကို လျှော့ချပေးသည်။

HR Odaberite par koji vam se čini najudobnijim.
Jastučići za slušalice bez rupice: njima se reproducira bolji zvuk na niskim frekvencijama.
Jastučići za slušalice s rupicom: smanjuju mikrofoniju.

CS Vyberte takové, které jsou pro vás nejpohodlnější.
Koncovky bez otvoru: Zajišťují lepší zvuk o nízké frekvenci.
Koncovky s otvorem: Snižují chvění zvuku.

DA Vælg et par, som du finder mest komfortabelt.
Ørespidser uden huller: Giver bedre lyd ved lave frekvenser.
Ørespidser med huller: Reducerer mikrofoni.

NL Kies een paar dat u het meest comfortabel vindt.
Losse dopjes zonder gaatjes: zorgen voor een beter laagfrequent geluid.
Losse dopjes met gaatjes: verminderen microfonie.

FI Valitse itsellesi mukavimmat.
Lävistämättömät kuulokekärjet: tarjoavat paremman matalan taajuuden äänen.
Lävistetyt kuulokekärjet: vähentävät mikrofoniikkaa.

ET Valige endale kõige mugavam paar.
Läbistamata kõrvaotsakud: esitavad paremat madalsageduslikku heli.
Läbistatud kõrvaotsakud: vähendavad mikrofooniat.

FR Choisissez la paire qui vous semble la plus confortable.
Embouts d'oreille non percés : Fournissent un meilleur son à basse fréquence.
Embouts d'oreille percés : Réduisent l'effet de microphonie causé par les vibrations.

DE Wählen Sie das Paar, das am bequemsten sitzt.
Ohreinsätze ohne Öffnung: Liefern einen besseren Niederfrequenz-Klang.
Ohreinsätze mit Öffnung: Verringern Mikrofonie.

EL Επιλέξτε το πιο άνετο ζεύγος για εσάς.
Άκρα ακουστικών χωρίς τρύπες: Προσφέρουν καλύτερο ήχο χαμηλής συχνότητας.
Άκρα ακουστικών με τρύπες: Μειώνουν τον μικροφωνισμό.

HU Válasszon olyat, amely a legkényelmesebb az Ön számára.
Tömör fülpárnák: Jobb minőségű mély hangokat biztosítanak.
Lyukas fülpárnák: Csökkentik az elektromos zajt.

IT Scegli il modello che trovi più comodo.
Gommini non forati: offrono suoni a bassa frequenza migliori.
Gommini forati: riducono l'effetto microfono.

JA 最も付け心地の良いペアを選びます。
穴のないイヤーチップ：より上質の低周波音をお届けします。
穴あきイヤーチップ：マイクロフォニック雑音を少なくします。

KO 가장 편안한 이어팁 세트를 선택합니다.
피어싱되지 않은 이어팁: 저주파 사운드를 보다 잘 전달합니다.
피어싱된 이어팁: 스피커의 소음을 줄여줍니다.

LV Izvēlieties to pāri, kas jums šķiet visērtākais.
Neperforēti uzgaļi: nodrošina labāku zemo frekvenču skaņu.
Perforēti uzgaļi: samazina signāla traucējumus.

LT Pasirinkite porą, kuri garantuoja didžiausią komfortą.
Neperforuoti ausų antgaliai: skleidžia geresnį žemadažnį garsą.
Perforuoti ausų antgaliai: ribota mikrofonija.

NB Velg det paret som er mest komfortabelt for deg.
Øretupper uten hull: Gir bedre lavfrekvent lyd.
Øretupper med hull: Reduserer mikrofonisk støy.

PL Wybierz parę końcówek dousznych, które najlepiej Ci odpowiadają.
Końcówki douszne bez otworów: zapewniają lepsze niskie tony.
Końcówki douszne z otworami: ograniczają mikrofonowanie.

PT Escolher o par que achar mais confortável.
Tampas de auriculares sem furos: oferecem som de frequência baixa com mais qualidade.
Tampas de auriculares com furos: reduzem a microfonia.

RO Selectați o pereche pe care o considerați cea mai confortabilă.
Adaptoare auriculare neperforate: oferă sunete de joasă frecvență mai bune.
Adaptoare auriculare perforate: reduc microfonia.

RU Выберите насадки, которые подходят именно вам.
Насадки без отверстий: лучше звук на низких частотах.
Насадки с отверстиями: снижение микрофонного эффекта.

SR Izaberite par koji vam najviše odgovara.
Navlake za slušalice bez otvora: daju bolji zvuk niske frekvencije.
Navlake za slušalice sa otvorima: smanjuju mikrofoniju.

SK Vyberte si nástavce, ktoré vám sedia najpohodlnejšie.
Nástavce bez dierok: Poskytujú lepší nízkofrekvenčný zvuk.
Nástavce s dierkami: Znižujú mikrofóniu.

SL Izberite par, ki se vam zdi najudobnejši.
Nepreluknjani čepki za slušalke: zagotavljajo boljši nizkofrekvenčni zvok.
Preluknjani čepki za slušalke: zmanjšujejo mikrofonijo.

ES Seleccione el estilo que le resulte más cómodo.
Almohadillas no perforadas: Ofrecen mejor sonido de baja frecuencia.
Almohadillas perforadas: Reducen los efectos microfónicos.

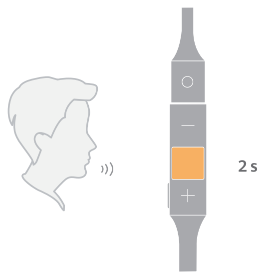
SV Välj det par du tycker är bekvämast.
Öronkuddar utan hål: Levererar bättre lågfrekvent ljud.
Öronkuddar med hål: Minskar mikrofoni.

TH เลือกคู่ที่คุณรู้สึกว่าใส่สบายที่สุด
จุกหูฟังที่ไม่ได้เจาะรู: ให้คุณภาพเสียงความถี่ต่ำที่ดีกว่า
จุกหูฟังที่เจาะรู: ลดเสียงแตก

UK Виберіть найзручнішу пару.
Насадки без вушного кріплення: забезпечують краще відтворення аудіо в низькочастотному діапазоні.
Насадки з вушним кріпленням: сприяють зменшенню мікрофонного ефекту.

AR اختَر زوجًا من سماعات الرأس يتناسبان معك بشكل أكبر.
تلميحات حول الأذن غير المثقوبة: يمكنك تقديم صوت أفضل بتردد منخفض.
تلميحات حول الأذن المثقوبة: يمكنك خفض صوت الميكروفونات.

Button controls



EN Pause/Play: Press the Function button once.
Next song: Press the Function button twice.
Previous song: Press the Function button three times.

Answer/End a call: Press the Function button once.
Reject an incoming call: Press and hold the Function button for 2s.

Wake up the voice assistant: When playing music or in standby mode, press and hold the Function button for 2s.

BG Пауза/пускане: Натиснете бутона за функция един път.
Следваща песен: Натиснете бутона за функция два пъти.
Предишна песен: Натиснете бутона за функция три пъти.

Приемане/край на повикване: Натиснете бутона за функция един път.
Отхвърляне на входящо повикване: Натиснете и задръжте бутона за функция в продължение на 2 секунди.

Събуждане на гласовия асистент: Когато слушате музика или сте в режим на готовност, натиснете и задръжте бутона за функция в продължение на 2 секунди.

MY ခေတ္တရပ်ရန်/ဖွင့်ရန်- လုပ်ဆောင်ချက်ခလုတ်ကို တစ်ကြိမ်နှိပ်ပါ။
ရှေ့လာမည့် သီချင်း- လုပ်ဆောင်ချက်ခလုတ်ကို နှစ်ကြိမ်နှိပ်ပါ။
ယခင် သီချင်း- လုပ်ဆောင်ချက်ခလုတ်ကို သုံးကြိမ်နှိပ်ပါ။

ဖုန်းဖြေရန်/ဖုန်းချရန်- လုပ်ဆောင်ချက်ခလုတ်ကို တစ်ကြိမ်နှိပ်ပါ။
အဝင်ခေါ်ဆိုမှုကို ငြင်းရန်- လုပ်ဆောင်ချက်ခလုတ်ကို 2 စက္ကန့် ဖိ၍နှိပ်ထားပါ။

အသံအထောက်အကူကို ဖွင့်ရန်- သီချင်းဖွင့်နေစဉ် သို့မဟုတ် အသင့်မုဒ်တွင်ရှိနေစဉ် လုပ်ဆောင်ချက်ခလုတ်ကို 2 စက္ကန့် ဖိ၍နှိပ်ထားပါ။

HR Pauza/reprodukcija: jednom pritisnite funkcijsku tipku.
Sljedeća pjesma: dvaput pritisnite funkcijsku tipku.
Prethodna pjesma: triput pritisnite funkcijsku tipku.

Odgovaranje na poziv / prekidanje poziva: jednom pritisnite funkcijsku tipku.
Odbijanje dolaznog poziva: pritisnite i dvije sekunde držite funkcijsku tipku.

Buđenje glasovnog pomoćnika: tijekom reproduciranja glazbe ili u načinu mirovanja pritisnite i dvije sekunde držite funkcijsku tipku.

CS Přehrát/pozastavit: Stiskněte jednou tlačítko Funkce.
Následující skladba: Stiskněte dvakrát tlačítko Funkce.
Předchozí skladba: Stiskněte třikrát tlačítko Funkce.

Přijetí/ukončení hovoru: Stiskněte jednou tlačítko Funkce.
Odmítnutí příchozího hovoru: Stiskněte a přidržte tlačítko Funkce po dobu 2 s.

Probuzení hlasového asistenta: Při přehrávání hudby nebo v pohotovostním režimu stiskněte a přidržte tlačítko Funkce po dobu 2 s.

DA Pause/afspil: Tryk en gang på funktionsknappen.
Næste sang: Tryk to gange på funktionsknappen.
Forrige sang: Tryk tre gange på funktionsknappen.

Besvar/afslut et opkald: Tryk en gang på funktionsknappen.
Afvis et indgående opkald: Tryk på funktionsknappen, og hold den nede i 2 sekunder.

Væk taleassistenten: Ved afspilning af musik eller i standbytilstand skal du trykke og holde på funktionsknappen i 2 sekunder.

NL Pauzeren/afspelen: druk één keer op de functieknop.
Volgend nummer: druk twee keer aal op de functieknop.
Vorig nummer: druk drie keer op de functieknop.

Een oproep beantwoorden/beëindigen: druk één keer op de functieknop.
Een inkomende oproep weigeren: houd de functieknop 2 seconden ingedrukt.

De spraakassistent activeren: houd bij het afspelen van muziek of in de standby-modus de functieknop 2 seconden ingedrukt.

FI Keskeytä/toista: paina toimintopainiketta kerran.
Seuraava kappale: paina toimintopainiketta kaksi kertaa.
Edellinen kappale: paina toimintopainiketta kolme kertaa.

Vastaa puheluun / lopeta puhelu: paina toimintopainiketta kerran.
Hylkää saapuva puhelu: paina toimintopainiketta 2 sekuntia.

Herätä ääniavustaja: paina toimintopainiketta 2 sekuntia musiikin toiston tai valmiustilan aikana.

ET Peatamine/esitamine: vajutage funktsiooninuppu üks kord.
Järgmine muusikapala: vajutage funktsiooninuppu kaks korda.
Eelmine muusikapala: vajutage funktsiooninuppu kolm korda.

Kõnele vastamine / kõne lõpetamine: vajutage funktsiooninuppu üks kord.
Sissetuleva kõne tagasilükkamine: hoidke funktsiooninuppu 2 s all.

Häälabilise äratamine: muusika esitamisel või puhkerežiimis hoidke funktsiooninuppu 2 s all.

FR Pause/lecture : appuyez une fois sur le bouton Fonction.
Morceau suivant : Appuyez deux fois sur le bouton Fonction.
Morceau précédent : Appuyez trois fois sur le bouton Fonction.

Répondre/mettre fin à un appel : appuyez une fois sur le bouton Fonction.
Rejeter un appel entrant : Maintenez enfoncé le bouton Fonction pendant 2 secondes.

Activer l'assistant vocal : Lorsque vous écoutez de la musique ou en mode veille, maintenez enfoncé le bouton Fonction pendant 2 secondes.

DE Pause/Wiedergabe: Drücken Sie einmal die Funktionstaste.
Nächster Titel: Drücken Sie zweimal die Funktionstaste.
Vorheriger Titel: Drücken Sie dreimal die Funktionstaste.

Anruf annehmen/beenden: Drücken Sie einmal die Funktionstaste.
Eingehenden Anruf ablehnen: Halten Sie die Funktionstaste für 2 Sek. gedrückt.

Aktivieren des Sprach-Assistenten: Halten Sie während der Musikwiedergabe oder im Standby-Modus die Funktionstaste für 2 Sek. gedrückt.

EL Παύση/Αναπαραγωγή: Πατήστε το κουμπί λειτουργίας μία φορά.
Επόμενο τραγούδι: Πατήστε το κουμπί λειτουργίας δύο φορές.
Προηγούμενο τραγούδι: Πατήστε το κουμπί λειτουργίας τρεις φορές.

Απάντηση σε κλήση/Τερματισμός κλήσης: Πατήστε το κουμπί λειτουργίας μία φορά.
Απόρριψη μιας εισερχόμενης κλήσης: Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για 2 δευτ.

Ενεργοποίηση του φωνητικού βοηθού: Κατά την αναπαραγωγή μουσικής ή σε λειτουργία αναμονής, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για 2 δευτ.

HU Megállítás/Lejátszás: Nyomja meg egyszer a funkciógombot.
Következő zeneszám: Nyomja meg kétszer a funkciógombot.
Előző zeneszám: Nyomja meg háromszor a funkciógombot.

Hívás fogadása/befejezése: Nyomja meg egyszer a funkciógombot.
Bejövő hívás elutasítása: Tartsa nyomva 2 másodpercig a funkciógombot.

A hangsegéd felébresztése: Zenelejátszás közben vagy készenléti módban tartsa nyomva a funkciógombot 2 másodpercig.

IT Pausa/Riproduzione: premi una volta il pulsante Multifunzione.
Canzone successiva: premi due volte il pulsante Multifunzione.
Canzone precedente: premi tre volte il pulsante Multifunzione.

Rispondere/terminare una chiamata: premi una volta il pulsante Multifunzione.
Rifiutare una chiamata in arrivo: tieni premuto per 2 secondi il pulsante Multifunzione.

Attivazione dell'assistente vocale: durante la riproduzione musicale o in modalità sospensione, tieni premuto per 2 secondi il pulsante Multifunzione.

KO 일시 정지/재생: 기능 버튼을 한 번 누릅니다.
다음 노래: 기능 버튼을 두 번 누릅니다.
이전 노래: 기능 버튼을 세 번 누릅니다.

전화 받기/끊기: 기능 버튼을 한 번 누릅니다.
수신전화 거부: 기능 버튼을 2초간 길게 누릅니다.

음성 지원 활성화: 음악을 재생하거나 대기 모드에 있을 때 기능 버튼을 2초간 길게 누릅니다.

JA 一時停止/再生：機能ボタンを1回押します。
次の曲：機能ボタンを2回押します。
前の曲：機能ボタンを3回押します。

着信応答/終了：機能ボタンを1回押します。
着信拒否：機能ボタンを2秒間長押しします。

音声アシスタントの起動：音楽再生中またはスタンバイモード中に、機能ボタンを2秒間長押しします。

LV Pauzēšana/atskaņošana: vienreiz nospiediet funkciju pogu.
Nākamā dziesma: divreiz nospiediet funkciju pogu.
Iepriekšējā dziesma: trīsreiz nospiediet funkciju pogu.

Atbildēšana uz zvanu/zvana pabeigšana: vienreiz nospiediet funkciju pogu.
Ienākoša zvana noraidīšana: nospiediet un 2 sekundes turiet funkciju pogu.

Balss asistenta aktivizēšana: mūzikas atskaņošanas laikā vai gaidīšanas režīmā nospiediet un 2 sekundes turiet funkciju pogu.

LT Pristabdyti / groti: vieną kartą paspauskite funkcijų mygtuką.
Kita daina: du kartus paspauskite funkcijų mygtuką.
Ankstesnė daina: tris kartus paspauskite funkcijų mygtuką.

Atsiliepti / baigti pokalbį: vieną kartą paspauskite funkcijų mygtuką.
Atmesti įeinantįjį skambutį: paspauskite ir palaikykite funkcijų mygtuką 2 sekundes.

Pažadinkite balso pagelbiklį: kai grojama muzika arba įjungtas budėjimo režimas, paspauskite ir palaikykite funkcijų mygtuką 2 sekundes.

NB Pause / spille av: Trykk én gang på funksjonsknappen.
Neste låt: Trykk to ganger på funksjonsknappen.
Forrige låt: Trykk tre ganger på funksjonsknappen.

Besvare et anrop / legge på: Trykk én gang på funksjonsknappen.
Avvise et innkommende anrop: Trykk og hold funksjonsknappen inne i 2 sekunder.

Vekke taleassistenten: Under musikkavspilling eller i standby-modus, trykk og hold funksjonsknappen inne i 2 sekunder.

PL Wstrzymywanie/odtwarzanie: naciśnij przycisk funkcyjny raz.
Następny utwór: naciśnij przycisk funkcyjny dwa razy.
Poprzedni utwór: naciśnij przycisk funkcyjny trzy razy.

Odbieranie/kończenie połączeń: naciśnij przycisk funkcyjny raz.
Odrzucanie połączenia przychodzącego: naciśnij i przytrzymaj przycisk funkcyjny przez 2 s.

Wybudzanie asystenta głosowego: w trybie odtwarzania muzyki lub czuwania naciśnij i przytrzymaj przycisk funkcyjny przez 2 s.

PT Pausar/Reproduzir: premir uma vez o botão Função.
Canção seguinte: premir duas vezes o botão Função.
Canção anterior: premir três vezes o botão Função.

Atender/terminar uma chamada: premir uma vez o botão Função.
Rejeitar chamada recebida: premir continuamente o botão Função durante 2 s.

Ativar o Assistente de voz: durante a reprodução de música ou no modo de espera, premir continuamente durante 2 s o botão Função.

RO Pauză/Redare: apăsați butonul de funcții o dată.
Melodia următoare: apăsați butonul de funcții de două ori.
Melodia anterioară: apăsați butonul de funcții de trei ori.

Preluarea/Încheierea unui apel: apăsați butonul de funcții o dată.
Respingerea unui apel primit: apăsați lung butonul de funcții timp de 2 s.

Activați aplicația Asistent vocal: când redați muzică sau căștile se află în modul În așteptare, apăsați lung butonul de funcții timp de 2 s.

RU Пауза/воспроизведение: нажмите на функциональную кнопку один раз.
Следующая композиция: нажмите на функциональную кнопку два раза.
Предыдущая композиция: нажмите на функциональную кнопку три раза.

Ответ на вызов/завершение вызова: нажмите на функциональную кнопку один раз.
Отклонение входящего вызова: нажмите и удерживайте функциональную кнопку 2 секунды.

Активация голосового помощника: во время воспроизведения музыки или в режиме ожидания нажмите и удерживайте функциональную кнопку 2 секунды.

SR Pauza/reprodukcija: pritisnite funkcijski taster jedanput.
Sledeća pesma: pritisnite funkcijski taster dva puta.
Prethodna pesma: pritisnite funkcijski taster tri puta.

Odgovaranje na poziv/prekid poziva: pritisnite funkcijski taster jedanput.
Odbijanje dolaznog poziva: pritisnite i držite funkcijski taster u trajanju od 2 s.

Aktiviranje glasovnog pomoćnika: prilikom reprodukcije muzike ili u režimu pripravnosti, pritisnite i držite funkcijski taster u trajanju od 2 s.

SK Prehrávanie/pozastavenie: Stlačte tlačidlo funkcií jedenkrát.
Ďalšia skladba: Stlačte tlačidlo funkcií dvakrát.
Predchádzajúca skladba: Stlačte tlačidlo funkcií trikrát.

Odpovedanie/ukončenie hovoru: Stlačte tlačidlo funkcií jedenkrát.
Odmietnutie prichádzajúceho hovoru: Stlačte a podržte stlačené tlačidlo funkcií na 2 sekundy.

Prebudenie hlasového asistenta: Počas prehrávania hudby alebo v režime nečinnosti stlačte a podržte stlačené tlačidlo funkcií na 2 sekundy.

SL Začasna ustavitev/predvajanje: enkrat pritisnite funkcijski gumb.
Naslednja skladba: dvakrat pritisnite funkcijski gumb.
Prejšnja skladba: trikrat pritisnite funkcijski gumb.

Sprejem/končanje klica: enkrat pritisnite funkcijski gumb.
Zavrnitev dohodnega klica: pritisnite funkcijski gumb in ga držite 2 s.

Aktiviranje glasovnega pomočnika: pri predvajanju glasbe ali v načinu pripravljenosti pritisnite funkcijski gumb in ga držite 2 s.

ES Pausar/Reproducir: Pulse el botón multifunción una vez.
Canción siguiente: Pulse el botón multifunción dos veces.
Canción anterior: Pulse el botón multifunción tres veces.

Responder/Finalizar llamada: Pulse el botón multifunción una vez.
Rechazar llamadas entrantes: Mantenga pulsado el botón multifunción durante 2 segundos.

Activar el asistente de voz: Durante la reproducción de música o en el modo de espera, mantenga pulsado el botón multifunción durante 2 segundos.

SV Pausa/spela upp: Tryck på funktionsknappen en gång.
Nästa låt: Tryck på funktionsknappen två gånger.
Föregående låt: Tryck på funktionsknappen tre gånger.

Svara på/avsluta ett samtal: Tryck på funktionsknappen en gång.
Avvisa ett inkommande samtal: Tryck på och håll ned funktionsknappen i 2 sekunder.

Väcka röstassistenten: När musik spelas upp eller i vänteläget håller du funktionsknappen nedtryckt i 2 sekunder.

TH หยุดชั่วคราว/เล่น: กดปุ่มฟังก์ชันหนึ่งครั้ง
เพลงถัดไป: กดปุ่มฟังก์ชันสองครั้ง
เพลงก่อนหน้า: กดปุ่มฟังก์ชันสามครั้ง

รับ/วางสาย: กดปุ่มฟังก์ชันหนึ่งครั้ง
ปฏิเสธสายเรียกเข้า: กดปุ่มฟังก์ชันค้างไว้เป็นเวลา 2 วินาที

ปลุกผู้ช่วยแบบเสียง: เมื่อเล่นเพลงหรืออยู่ในโหมดสแตนด์บาย ให้กดปุ่มฟังก์ชันค้างไว้เป็นเวลา 2 วินาที

UK Призупинення/відтворення: один раз натисніть функціональну кнопку.
Наступна пісня: двічі натисніть функціональну кнопку.
Попередня пісня: тричі натисніть функціональну кнопку.

Відповідь на виклик/завершення виклику: один раз натисніть функціональну кнопку.
Відхилення вхідного виклику: натисніть і втримуйте функціональну кнопку протягом 2 секунд.

Активація голосового помічника: під час відтворення музики або в режимі очікування натисніть і втримуйте функціональну кнопку протягом 2 секунд.

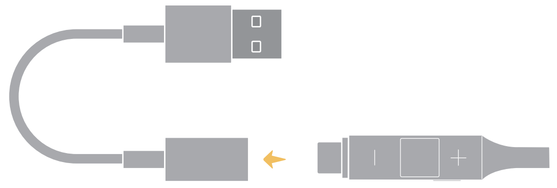
AR الإيقاف المؤقت/التشغيل: اضغط على زر الوظيفة مرة واحدة.
الأغنية التالية: اضغط على زر الوظيفة مرتين.
الأغنية السابقة: اضغط على زر الوظيفة ثلاث مرات.

الرد على/إنهاء المكالمة: اضغط على زر الوظيفة مرة واحدة.
رفض مكالمة واردة: اضغط مطولاً على زر الوظيفة لمدة ثانيتين.

تنشيط مساعد الصوت: عند تشغيل الموسيقى أو في وضع الاستعداد، اضغط مطولاً على زر الوظيفة لمدة ثانيتين.

Charging the earphones

Method 1: Charging with a charging cable



EN Connect your earphones to a charger using an adapter cable.

BG Свържете слушалките към зарядно устройство с помощта на преходен кабел.

MY သင့်နားကြပ်ကို အဒက်(ပ်)တာ ကေဘယ်တစ်ခုဖြင့် အားသွင်း ကိရိယာသို့ ချိတ်ဆက်ပါ။

HR Povežite slušalice s punjačem s pomoću adapterskog kabela.

CS Připojte sluchátka k nabíječce pomocí kabelového adaptéru.

DA Tilslut dine øretelefoner til en oplader ved hjælp af et adapterkabel.

NL Sluit uw oordopjes met behulp van een adapterkabel aan op een oplader.

FI Yhdistä kuulokkeet laturiin sovitinkaapelilla.

ET Ühendage kõrvaklapid laadijaga adapterkaablit kasutades.

FR Connectez vos écouteurs à un chargeur à l'aide d'un câble d'adaptateur.

DE Verbinden Sie Ihre Kopfhörer über ein Adapterkabel mit einem Ladegerät.

EL Συνδέστε τα ακουστικά σας σε έναν φορτιστή χρησιμοποιώντας ένα καλώδιο προσαρμογέα.

HU A fülhallgatót adapterkábel használatával csatlakoztassa egy töltőre.

IT Collega gli auricolari al caricabatterie mediante un cavo adattatore.

JA アダプターケーブルを使用してイヤホンを充電器に接続します。

KO 어댑터 케이블을 사용하여 이어폰을 충전기에 연결합니다.

LV Pievienojiet austiņas lādētājam, izmantojot adaptera kabeli.

LT Adapterio kabeliu prijunkite ausines prie įkroviklio.

NB Bruk en adapterkabel og koble øretelefonene til en lader.

PL Podłącz słuchawki do ładowarki za pomocą przewodu przejściowego.

PT Ligar os seus auriculares a um carregador utilizando um cabo adaptador.

RO Conectați căștile la un încărcător cu ajutorul unui cablu adaptor.

RU Для подключения наушников к зарядному устройству используйте соединительный кабель.

SR Povežite slušalice na punjač koristeći adapterski kabl.

SK Slúchadlá pripojte k nabíjačke pomocou adaptérového kábla.

SL Povežite slušalke s polnilnikom prek vmesniškega kabla.

ES Conecte sus auriculares a un cargador con un cable adaptador.

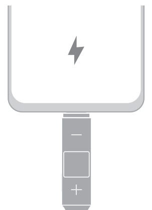
SV Anslut hörlurarna till en laddare med en adapterkabel.

TH เชื่อมต่อหูฟังกับที่ชาร์จโดยใช้สายอะแดปเตอร์

UK Підключіть навушники до зарядного пристрою за допомогою перехідного кабелю.

AR وَصل سماعات الأذن بشاحن باستخدام كابل محول.

Method 2: Charging via HUAWEI HiPair



EN Insert the USB-C plug on your earphones into your phone to reverse charge your earphones (your phone must support reverse charging).

BG Включете USB-C жака на слушалките в телефона, за да извършите обратно зареждане на слушалките (телефонът ви трябва да поддържа функцията за обратно зареждане).

MY နားကြပ်များကို ပြန်လှန် အားသွင်းရန် သင့်နားကြပ်ရှိ USB-C ပလတ်ခေါင်းကို ဖုန်းသို့ထည့်သွင်းပါ (ဖုန်းသည် ပြန်လှန် အားသွင်းခြင်းကို ပံ့ပိုးပေးရမည်)။

HR Umetnite priključak za USB-C na slušalicama u svoj telefon za obrnuto punjenje slušalica (vaš telefon mora podržavati obrnuto punjenje).

CS Pokud chcete nabít sluchátka s využitím reverzního nabíjení, zasuňte konektor USB-C na sluchátkách do telefonu (váš telefon musí reverzní nabíjení podporovat).

DA Sæt USB-C-stikket på dine øretelefoner i din telefon for at oplade dine øretelefoner via omvendt opladning (din telefon skal understøtte omvendt opladning).

NL Steek de USB-C-stekker op uw oordopjes in uw telefoon om reverse charging op uw oordopjes uit te voeren (uw telefoon moet reverse charging ondersteunen).

FI Aseta USB-C-pistoke kuulokkeista puhelimeen, niin voit käänteisladata kuulokkeet (puhelimesi täytyy tukea käänteislatausta).

ET Kõrvaklappide pöördlaadimiseks sisestage nende USB-C-pistik oma telefoni (telefon peab toetama pöördlaadimist).

FR Insérez la prise USB-C de vos écouteurs dans votre téléphone pour les recharger (votre téléphone doit prendre en charge la charge inversée).

DE Stecken Sie den USB-C-Stecker an Ihren Kopfhörern in Ihr Telefon, um Ihre Kopfhörer über umgekehrtes Laden aufzuladen (Ihr Telefon muss umgekehrtes Laden unterstützen).

EL Συνδέστε το βύσμα USB-C των ακουστικών σας στο τηλέφωνό σας για αντίστροφη φόρτιση των ακουστικών (το τηλέφωνό σας πρέπει να υποστηρίζει αντίστροφη φόρτιση).

HU A fordított töltéshez a fülhallgató USB-C csatlakozóját csatlakoztassa a telefonra (a telefonnak támogatnia kell a fordított töltést).

IT Inserisci la spina USB-C degli auricolari nel tuo telefono per caricare gli auricolari (il telefono deve supportare la funzione di caricamento altro dispositivo).

JA イヤホンのUSB-Cプラグを端末に挿入し、イヤホンに給電します（端末が給電をサポートしている必要があります）。

KO 이어폰의 USB-C 플러그를 휴대폰에 연결하여 이어폰을 역충전합니다(휴대폰에서 역충전을 지원해야 함).

LV Pievienojiet austiņu USB-C spraudni tālrunim, lai veiktu austiņu atgriezenisko uzlādi (tālrunim ir jāatbalsta atgriezeniskā uzlāde).

LT Prijunkite ausinių USB C tipo kištuką prie telefono, kad įkrautumėte ausines atvirkštinio įkrovimo būdu (telefonas turi turėti atvirkštinio įkrovimo funkciją).

NB Sett USB-C-pluggen til øretelefonene inn i telefonen for å bruke reversert opplading (telefonen må støtte reversert opplading).

PL Włóż wtyczkę USB-C słuchawek do telefonu, aby ładować je poprzez ładowanie zwrotne (telefon musi obsługiwać tę funkcję).

PT Inserir a ficha USB-C nos auriculares no telemóvel para carregamento inverso dos auriculares (o telemóvel deve suportar o carregamento inverso).

RO Introduceți mufa USB-C a căștilor în telefon pentru încărcarea inversă a căștilor (telefonul dvs trebuie să accepte încărcarea inversă).

RU Подключите штекер USB-C наушников к телефону для зарядки ваших наушников (телефон должен поддерживать функцию обратной зарядки).

SR Umetnite USB-C priključak na slušalicama u telefon da biste povratni punili slušalice (telefon mora da podržava povratno punjenje).

SK Do telefónu zapojte konektor USB typu C na slúchadlách na reverzné nabíjanie slúchadiel (telefón musí podporovať reverzné nabíjanie).

SL Vstavite vtičnik USB-C slušalk v telefon, če želite obratno napolniti slušalke (telefon mora podpirati obratno polnjenje).

ES Inserte el conector USB-C de sus auriculares en el teléfono para suministrar alimentación a sus auriculares (el teléfono debe admitirlo).

SV Anslut USB-C-kontakten på hörlurarna till telefonen för att ladda hörlurarna med omvänd laddning (telefonen måste ha stöd för omvänd laddning).

TH ติดหูฟังเข้าด้วยกันเพื่อยกเลิกการเชื่อมต่อจากโทรศัพท์ แยกหูฟังออกจากกันเพื่อเชื่อมต่ออีกครั้ง

UK Вставте кабель USB-C навушників у роз'єм телефона для зворотного заряджання навушників (телефон має підтримувати такий тип заряджання).

AR وَصل سماعات الأذن لقطع اتصالها عن هاتفك. افصل بينها لإعادة الاتصال.

Restoring to factory settings

EN Factory reset: Press and hold the Power button for 10s until the indicator flashes red. Once this is done, the earphones will restart.

BG Възстановяване на фабричните настройки: Натиснете и задръжте бутона за захранването в продължение на 10 секунди, докато индикаторът замига в червено. След това слушалките ще се рестартират.

MY စက်ရုံထုတ်အဖြစ် ပြန်လည်သတ်မှတ်ရန်- အချက်ပြမီး အနီရောင်လင်းလာသည်အထိ ပါဝါခလုတ်ကို 10 စက္ကန့် ဖိ၍နှိပ်ထားပါ။ ထိုသို့လုပ်ဆောင်ပြီးပါက နားကြပ်များကို ပြန်လည်စတင်ပါမည်။

HR Vraćanje na tvorničke postavke: pritisnite i deset sekundi držite tipku za uključivanje/isključivanje dok pokazatelj ne zatreperi crveno. Nakon toga slušalice će se ponovno pokrenuti.

CS Obnovení továrního nastavení: Stiskněte tlačítko napájení a podržte jej po dobu 10 s, dokud kontrolka nezačne blikat červeně. Jakmile bude toto hotovo, sluchátka se restartují.

DA Nulstilling til fabriksindstillinger: Tryk og hold på tænd/sluk-knappen i 10 sekunder, indtil indikatoren blinker rødt. Når dette er gjort, genstarter øretelefonerne.

NL Resetten naar fabrieksinstellingen: Houd de aan/uit-knop 10 seconden ingedrukt totdat het indicatielampje rood knippert. Zodra dit is gedaan, worden de oordopjes opnieuw gestart.

FI Tehdasasetusten palautus: paina virtapainiketta 10 sekunnin ajan, kunnes merkkivalo vilkkuu punaisena. Kun tämä on tehty, kuulokkeet käynnistyvät uudelleen.

ET Tehasesätete taastamine: hoidke toitenuppu 10 s all, kuni näidik hakkab punaselt vilkuma. Pärast seda toimingut kõrvaklapid taaskäivitatakse.

FR Restauration des paramètres d'usine : maintenez enfoncé le bouton Marche/Arrêt pendant 10 secondes jusqu'à ce que le voyant se mette à clignoter. Une fois ceci effectué, les écouteurs redémarrent.

DE Auf die Werkseinstellungen zurücksetzen: Halten Sie die Ein-/Aus-Taste 10 Sek. gedrückt, bis die Anzeigeleuchte rot blinkt. Im Anschluss daran werden die Kopfhörer neu gestartet.

EL Επαναφορά στις εργοστασιακές ρυθμίσεις: Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ενεργοποίησης για 10 δευτ. μέχρι η ενδεικτική λυχνία να αναβοσβήσει με κόκκινο χρώμα. Όταν συμβεί αυτό, θα γίνει επανεκκίνηση των ακουστικών.

HU Gyári visszaállítás: Tartsa nyomva a bekapcsológombot 10 másodpercig, amíg a jelzőfény pirosan kezd villogni. Ha ez megtörtént, a fülhallgató újraindul.

IT Ripristino delle impostazioni di fabbrica: tieni premuto il pulsante di accensione per 10 secondi, fino a quando la spia non lampeggia in rosso. Al termine, gli auricolari si riavvieranno.

JA 出荷時設定へのリセット：ランプが赤く点滅するまで、電源ボタンを10秒間長押しします。これが完了すると、イヤホンは再起動します。

KO 공장 출고 시 설정으로 재설정: 표시등이 빨간색으로 깜박일 때까지 전원 버튼을 10초간 길게 누릅니다. 이 작업이 완료되면 이어폰이 다시 시작됩니다.

LV Atiestatīšana uz rūpnīcas iestatījumiem: nospiediet un 10 sekundes turiet barošanas pogu, līdz indikators mirgo sarkanā krāsā. Pēc tam austiņas tiks restartētas.

LT Gamyklinis nustatymas iš naujo: nuspauskite maitinimo mygtuką ir palaikykite 10 sekundžių, kol indikatorius pradės mirksėti raudona spalva. Kai tai atliksite, ausinės bus paleistos iš naujo.

NB Tilbakestille til fabrikkinnstillinger: Trykk og hold av/på-knappen inne i 10 sekunder til indikatoren blinker rødt. Når dette er gjort, vil øretelefonene starte på nytt.

PL Resetowanie do ustawień fabrycznych: naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 10 s, aż wskaźnik zamiga na czerwono. Słuchawki zostaną wówczas uruchomione ponownie.

PT Reposição de fábrica: premir continuamente o botão Ligar durante 10 s até o indicador ficar vermelho intermitente Quando esta ação estiver terminada, os auriculares irão reiniciar.

RO Resetarea la datele din fabrică: apăsați lung butonul de pornire timp de 10 s până când indicatorul luminează roșu intermitent. După acest pas, căștile vor reporni.

RU Сброс настроек: нажмите и удерживайте кнопку питания 10 секунд, пока индикатор не начнет мигать красным цветом. После этого наушники перезагрузятся.

SR Resetovanje fabričkih vrednosti: Pritisnite i držite taster za uključivanje i isključivanje u trajanju od 10 s dok indikator ne počne da treperi crvenom svetlošću. Kada se ovo završi slušalice će se ponovo pokrenuti.

SK Obnovenie výrobných nastavení: Stlačte a podržte stlačené tlačidlo napájania na 10 sekúnd, kým indikátor nezabliká načerveno. Po dokončení sa slúchadlá reštartujú.

SL Tovarniška ponastavitev: pritisnite gumb za vklop/izklop in ga držite 10 sekund, da začne lučka stanja utripati rdeče. Ko to storite, se bodo slušalke ponovno zagnale.

ES Restablecer valores de fábrica: Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 10 segundos hasta que el indicador se ilumine en rojo de forma intermitente. En ese momento, los auriculares se reiniciarán.

SV Fabriksåterställning: Tryck på och håll ned strömknappen i 10 sekunder tills indikatorn blinkar röd. Efter detta startar hörlurarna om.

TH การรีเซ็ตเป็นค่าโรงงาน: กดปุ่มเปิด/ปิดเครื่องค้างไว้เป็นเวลา 10 วินาทีจนกระทั่งไฟแสดงสถานะกะพริบสีแดง เมื่อเสร็จสิ้น หูฟังจะรีสตาร์ท

UK Відновлення заводських налаштувань Натисніть і втримуйте кнопку живлення протягом 10 секунд, доки індикатор не заблимає червоним світлом. Після цього навушники буде перезавантажено.

AR إعادة الضبط إلى إعدادات المصنع: اضغط مطولاً على زر التشغيل لمدة 10 ثوانٍ حتى يومض المؤشر باللون الأحمر. بمجرد القيام بهذا الإجراء، ستتم إعادة تشغيل سماعات الأذن.